

## ЗМІСТ

### І. МОДЕЛЮВАННЯ ЛІНГВАЛЬНИХ ЯВИЩ І НОВІТНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

<i>Дарчук Н.</i> ТЕКСТОЗОРІЄНТОВАНА ІПС З ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ	7
<i>Хайрова Н., Гайденко Т.</i> МОДЕЛЬ ФОРМАЛІЗАЦІЇ СМИСЛОВОГО ЗНАЧЕННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ФАКТУ РЕЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	11
<i>Колесник А., Хайрова Н.</i> ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА ОЦІНКА ЛІНГВІСТИЧНИХ АСПЕКТІВ ЯКОСТІ ТЕХНІЧНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ	15
<i>Карамішева І.</i> ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ВЖИВАННЯ МОДАЛЬНИХ ДІЄСЛІВ В АНГЛОМОВНИХ ЮРИДИЧНИХ ТЕКСТАХ: ПАРАМЕТРИ ЧАСТОТИ ТА СПОЛУЧУВАНOSTI	18
<i>Пилипенко А., Хайрова Н.</i> МОДЕЛЬ ГРАМАТИЧНОГО ПЕРЕФРАЗУВАННЯ СПОНУКАННЯ ДО ДІЇ В ТЕКСТАХ ТЕХНІЧНОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	21
<i>Кулина О.</i> ПРИКМЕТНИКИ В АНГЛІЙСЬКИХ ЗАПОВІТАХ 1837 – 2000 РОКІВ: ДО ПИТАННЯ ВИОКРЕМЛЕННЯ СЕМАНТИЧНИХ ПОЛІВ	24
<i>Shynkaruk V., Levyk Z.</i> CANADIANISMS AS A DISTINCTIVE FEATURE OF CANADIAN TERRITORIAL VARIETY OF ENGLISH	28
<i>Веретеннікова Н., Кунанець Н.</i> ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО ІНФОРМАЦІЙНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ	31

### ІІ. КОРПУСНА ЛІНГВІСТИКА

<i>Лучик А., Остапова І.</i> СИНТАГМАТИЧНА ПАРАМЕТРИЗАЦІЯ ЕКВІВАЛЕНТІВ СЛОВА У ПАРАДИГМІ КОРПУСНОЇ ЛІНГВІСТИКИ	33
<i>Лангенбах М.</i> СТРАТЕГІЇ Й МЕТОДИ ВДОСКОНАЛЕННЯ АВТОМАТИЧНОГО МОРФОЛОГІЧНОГО АНОТУВАННЯ КОРПУСУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	37
<i>Кочуєва З., Дідуєв В.</i> ВИКОРИСТАННЯ СТАТИСТИЧНИХ МЕТОДІВ ОПИСОВОЇ СТАТИСТИКИ У КОРПУСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ	42
<i>Шандрук У.</i> ДОСЛІДЖЕННЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ ПРОЕКТУВАННЯ КОРПУСУ НА ОСНОВІ ТЕКСТОВОЇ МОДЕЛІ	45

### III. КЛАСИЧНА Й КОМП'ЮТЕРНА ЛЕКСИКОГРАФІЯ

<i>Сніжко Н.</i> НОВА ДЖЕРЕЛЬНА БАЗА УКРАЇНСЬКОЇ ЛЕКСИКОГРАФІЇ В СИСТЕМІ ІНТЕГРАЛЬНИХ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ	47
<i>Каніщева О., Клименкова К., Юр'єва К.</i> РОЗРОБКА СЛОВНИКА WORDNET-AFFECT ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	52
<i>Грязнухіна Т., Любченко Т.</i> ЕЛЕКТРОННИЙ СЛОВНИК СИНОНІМІВ ЯК ЗАСІБ СИСТЕМОГО ОПИСУ СИНОНІМІЧНИХ ВІДНОШЕНЬ У ЛЕКСИЧНІЙ СИСТЕМІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	56
<i>Зубань О.</i> ЕЛЕКТРОННА ЛЕКСИКОГРАФІЧНА СИСТЕМА «МОРФОГРАФ»: ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ТА МЕТОДИКА КОНСТРУЮВАННЯ (ПРОЕКТ)	60
<i>Kościelniak R., Olas J.</i> O PROJEKCIE INTERNETOWEGO SŁOWNIKA PRZYSŁÓW POLSKICH	68

### IV. ГЕНДЕРНА ЛІНГВІСТИКА

<i>Левченко О.</i> ЛІНГВІСТИЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ ГЕНДЕРУ В УКРАЇНІ	74
<i>Scheller-Boltz D.</i> THE FEMINISATION OF RUSSIAN AND POLISH A FEMINIST IDEA? OR A REAL TENDENCY IN LANGUAGE?	84
<i>Bordyuk L.</i> GENDER ISSUES IN LANGUAGE AND TRANSLATION: ENGLISH ↔ UKRAINIAN	90
<i>Заболотна О.</i> ЛІНГВОПОЕТИЧНЕ ВТІЛЕННЯ КОНЦЕПТУ ЖІНКА У ПОЕЗІЇ СІЛЬВІЇ ПЛАТ	92

### V. КОГНІТИВНА ЛІНГВІСТИКА

<i>Жуйкова М.</i> АНТРОПОЦЕНТРИЗМ У ТЛУМАЧНИХ СЛОВНИКАХ	95
<i>Романишин Н.</i> ДО ПРОБЛЕМИ РОЗМЕЖУВАННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРНОГО ТА ХУДОЖНЬОГО КОНЦЕПТУ	101
<i>Назарчук Р., Крива У.</i> ОСОБЛИВОСТІ FRAMENET-ОРІЄНТОВАНИХ СИСТЕМ	104
<i>Кондратюк І.</i> КОНЦЕПТ ЧАС/TIME В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ (НА МАТЕРІАЛІ КОРПУСІВ ТЕКСТІВ)	107
<i>Журавель М.</i> ВЕРБАЛІЗАЦІЯ АТРИБУТА ДОВГИЙ В УКРАЇНСЬКІЙ КАРТИНІ СВІТУ	111

<i>Гентінг Т.</i> ТЕОРЕТИЧНІ ПІДХОДИ ДО РОЗУМІННЯ КАТЕГОРІЇ ПОРІВНЯННЯ В СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЦІ	114
---	-----

## VI. ТЕРМІНОЗНАВСТВО

<i>Бибик С.</i> СИСТЕМИ БІБЛІО- Й ТЕРМІНОГРАФІЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ З УКРАЇНСЬКОЇ ЛІНГВОСТИЛІСТИКИ ХХ – ПОЧАТКУ ХХІ ст.	117
<i>Філіппова Н., Ножка М.</i> КОГНІТИВНІ ЗАСАДИ ФОРМУВАННЯ ТЕРМІНОСИСТЕМИ «ЕНЕРГЕТИЧНИЙ МЕНЕДЖМЕНТ» (СТВОРЕННЯ АВТОМАТИЗОВАНОГО НАВЧАЛЬНОГО ТЕРМІНОЛОГІЧНОГО СЛОВНИКА-ПОСІБНИКА)	120
<i>Тищенко О.</i> ТЕРМІНОЛОГІЯ АРТЕФАКТІВ І ТРАДИЦІЙНИХ РЕМЕСЕЛ У ЗІСТАВНО-ТИПОЛОГІЧНОМУ ВИМІРІ (НА МАТЕРІАЛІ ТКАЦЬКОЇ НОМЕНКЛАТУРИ В ПОЛЬСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ)	125
<i>Плотницька І., Ленда Р.</i> ТЕРМІНИ ПУБЛІЧНОГО УПРАВЛІННЯ	132

## VII. ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

<i>Гриців Н.</i> МІСЦЕ СОЦІОЛОГІЇ ПЕРЕКЛАДУ Й АКТИВІЗМУ ПЕРЕКЛАДАЧА В СУЧАСНИХ ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ	134
<i>Ostapenko I.</i> TRANSLATION ISSUES OF SOCIAL NETWORKS MARKETING TERMINOLOGY BASED ON THE FACEBOOK AD MANAGER SERVICE GLOSSARY	138

## VIII. ДИСКУРСОЛОГІЯ

<i>Бехта І.</i> ОПОВІДНИЙ ДИСКУРС ТЕКСТОВОЇ ЕПОХИ АНГЛІЙСЬКОМОВНОГО МОДЕРНІЗМУ	140
<i>Синдега Р.</i> ДИСКУРС ЯК КОГНІТИВНО-КОМУНІКАТИВНИЙ ФЕНОМЕН	143
<i>Семотюк О.</i> ПОЛІТИЧНИЙ МЕДІАДИСКУРС І МЕДІАТИЗАЦІЯ ПОЛІТИКИ ЯК КОНЦЕПТИ ПОЛІТИЧНОЇ КОМУНІКАТИВІСТИКИ	144
<i>Флис О.</i> ЛІНГВОСЕМІОТИЧНИЙ ПІДХІД ДО ВИВЧЕННЯ ПОЕТИЧНОГО ДИСКУРСУ	147
<i>Holtvian V., Severenchuk I.</i> SUGGESTIVE LOADING OF QUOTATIONS IN NEWSPAPER LANGUAGE	149

<i>Бехта-Гаманчук М.</i> НАРАТИВНА ІНТЕРПРЕТАЦІЯ СМИСЛОВИХ ІМПЛІКАТИВ У ТЕКСТАХ НЕОЖАНРУ <i>MISERY LIT</i>	153
<i>Нахлік Я.</i> БОГ-ТВОРЕЦЬ, ПРИРОДА І «ВТІЛЕНИЙ ДУХ» В АВТОРСЬКІЙ ОНТОЛОГІЇ Б. ЛЕСЬМЯНА	155
<i>Добош О.</i> АНАЛІЗ БІБЛЕЇЗМІВ: СТИЛІСТИЧНА І ПРАГМАТИЧНА ФУНКЦІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ПРОМОВ УКРАЇНСЬКОГО ПРЕЗИДЕНТА П. ПОРОШЕНКА ТА 44-ГО ПРЕЗИДЕНТА США Б. ОБАМИ)	158
<i>Захарчук М.</i> METHOD OF GAMIFICATION IN THE SYSTEM OF CONTINUING EDUCATION	163
<i>Єщенко Т.</i> ЛІНГВОДИДАКТИЧНА СТРАТЕГІЯ ВИКЛАДАННЯ ЕЛЕКТИВНОГО КУРСУ «МОВЛЕННЄВА КОМУНІКАЦІЯ ЛІКАРЯ»	166
<i>Антонюк Г.</i> ТРАНСФОРМАЦІЯ ЗАХІДНОЄВРОПЕЙСЬКОЇ КОНЦЕПЦІЇ ТРИМОВНОЇ ОСВІТИ (СТАРОЄВРЕЙСЬКО-ГРЕЦЬКО-ЛАТИНСЬКОЇ) В ОСВІТНЬО-КУЛЬТУРНОМУ ПРОСТОРІ УКРАЇНИ В ПЕРІОД РАННЬОГО МОДЕРНУ	167
<i>Янісів М., Ділай М., Ішук М.</i> КОМПЛЕКС ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ АНГЛІЙСЬКОМОВНОЇ ДИСКУСІЙНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ	171
<i>Вруха Т.</i> APPLIED LINGUISTICS DEGREE PROGRAMS (CASE STUDY BROCK UNIVERSITY)	181
<i>Rukar R.</i> PARAFIALNY PARADOKS...	182

## ІХ. СОЦІОЛІНГВІСТИКА

<i>Драпалюк Г., Олексів Г., Шийка Ю.</i> БІЛІНГВІЗМ ЯК ОЗНАКА ФУНКЦІОНУВАННЯ СУЧАСНОГО ПОЛІКУЛЬТУРНОГО СУСПІЛЬСТВА	185
<i>Поповський А.</i> ВІД ХОЛУЯ ДО ХОЛУЙСТВА	188
<i>Лебеденко Ю., Таран О.</i> ЛЕКСЕМА ХАТА: ЛІТЕРАТУРНА VS СЛЕНГОВА	197
<i>Haiduk M.</i> PECULIARITIES OF SLANG USAGE IN MEDIA DISCOURSE	199
<i>Levyk Z., Shynkaruk V.</i> ESTUARY ENGLISH: TOMORROW'S RP OR BASTARDIZED COCKNEY?	200